

**UNIVERSIDAD DE UTRECHT**  
**FACULTAD DE HUMANIDADES**



Universiteit Utrecht

MA INTERCULTURAL COMMUNICATION 2016/2017

---

**« Don't mess with Mexican food »:**  
**autenticidad e identidad en**  
**comentarios de Youtube sobre la**  
**cocina Mexicana**

Joscelyne S.E. Williams

5896592

---

Trabajo : Tesina

Fecha : 10/4/2017

Supervisora : Helena Houvenaghel

## Abstract

Drawing on a long history of ideas centring around Mexican food, discourse analysis techniques and identity theories, this study aims to show the representation of authenticity found in comments on Youtube videos depicting Mexican or Mexican style recipes. We wanted to know where the discussion on authenticity began, how it was expressed and to what extent a national recipe was linked to notions of authenticity. We also looked into how identity was expressed and constructed through the discourse in the comments, and attempted to explain the emotionally charged responses that we found. We employed basic quantitative analysis methods to form an annotated corpus of 524 comments that we then analysed qualitatively, searching for emergent themes and elements that could help us to answer our questions. We found that authenticity was an important factor in the comment section of all of the videos regardless of the original creator's intent – whether they mentioned the authenticity of the recipe or not. Furthermore, those in the comment section who were making arguments based on their own authenticity always referred back to Mexico in order to do so, which confirms prior research. “Mexicanidad” or Mexican identity was shown to be expressed in sometimes stereotypical ways, and we found that the commentors often implied that if one could master certain culinary techniques, one could gain access to “mexicanidad” and, conversely, if a Mexican leaves Mexico, he loses these skills. Therefore, the authenticity of one's identity and culinary prowess depends heavily on connections to Mexico. While Youtube is known for its angry comment section, we found that nostalgia and family were important when the commentors viewed the recipe in a sympathetic light. Negative emotional reactions were strongest when commentors reacted to others who criticised the recipe with no grounding – which could explain the need for authenticity argumentation.

Keywords: authenticity, identity, Mexican food

# Índice

<b>1. Introducción</b>	4
1.0. Tema y relevancia: planteamiento del problema	4
1.1. Hipótesis de trabajo	5
1.2. Método y estructura de la investigación	6
1.3. Marco teórico	8
1.3.1. Identidad	8
1.3.2. Autenticidad	10
1.3.3. Cocina nacional	12
1.3.4. Contexto histórico e ideológico mexicano	13
1.3.5. Youtube	15
<b>2. Análisis</b>	15
2.0. Presentación del análisis	16
PARTE I: AUTENTICIDAD	17
2.1.1. ¿Quién empieza el diálogo sobre la autenticidad?	17
2.1.2. ¿Cómo se argumenta la autenticidad?	19
2.1.3. Conclusiones parciales	27
PARTE II: IDENTIDAD	29
2.2.1. ¿Cómo se representa a la identidad mexicana?	29
2.2.2. ¿Cómo se expresa la emoción y qué elementos identitarios revela?	34
2.2.3. Conclusiones parciales	39
<b>3. Discusión y conclusión</b>	41
3.0. AUTENTICIDAD	42
3.1. IDENTIDAD	44
3.2. DISCUSIÓN GENERAL	47
<b>4. Bibliografía</b>	50

# 1. Introducción

## 1.0. Tema y relevancia: planteamiento del problema

Como aficionada de la cocina y los vídeos de recetas en YouTube, sus intereses académicos en cuestiones de representación han llevado a la investigadora varias veces a considerar por qué a menudo se encuentran comentarios corrigiendo la receta con argumentos que defienden su derecho a la autenticidad, en vídeos de recetas mexicanas en las que el creador del vídeo dice claramente que es su versión, es decir que no pretende mantener la autenticidad. En el presente estudio llegamos a conclusiones que responden a las siguientes preguntas:

1. ¿Por dónde empieza el diálogo en torno a la autenticidad?
2. ¿Cómo se representa el concepto de la autenticidad en los comentarios?
3. ¿En qué medida se rechaza el vínculo entre una receta nacional y el concepto de la autenticidad?
4. ¿De qué manera se construye la identidad representada?
5. ¿Qué ideas sobre la identidad se representan en los comentarios?
6. ¿Cómo figuran las respuestas emocionales encontradas y en qué manera se vinculan con la identidad mexicana?

En la investigación bibliográfica se han encontrado muchos estudios sobre la representación o caracterización de la autenticidad en la cocina mexicana pero enfocados en restaurantes y en libros de recetas. Aquí nos hemos planteado analizar este mismo fenómeno pero a través de un moderno medio de comunicación masivo: YouTube. Más específicamente, la representación de la autenticidad en los comentarios sobre videos de recetas subidos a YouTube. El uso de un corpus novedoso y un método de análisis interdisciplinario con un fenómeno bastante documentado podría llevar a conclusiones

interesantes acerca del estado actual de la cuestión - muy actual ya que la mayoría de estos videos fueron publicados el año pasado. Puede que se encuentren argumentos nuevos a favor o en contra de la autenticidad.

## **1.1. Hipótesis de trabajo**

En cuanto a las dos primeras preguntas de investigación, nuestra hipótesis de trabajo es que el diálogo en torno a la autenticidad de un plato no depende de cómo lo define el creador del video y tendrá lugar en los comentarios, ya sea que los creadores de los platos hablen de autenticidad o no. La expresión de la autenticidad se vincula con la autoridad de la persona que comenta, y se apoya en ciertos elementos determinados de la identidad mexicana.

Respecto a la tercera subpregunta, lanzamos la hipótesis acorde con la que también hay miembros del público que rechazan la importancia de la autenticidad en el contexto de un plato en base a una argumentación que desvincula la cocina, por un lado y los conceptos de autenticidad e identidad, por otro. No hay, acorde con nuestra hipótesis, unanimidad acerca de la relevancia de la autenticidad en el marco de una receta.

Se hipotetiza que las respuestas a las cuartas y quintas preguntas de investigación se basaran en la idea que la identidad representada refleja ideas viejas de la mexicanidad. El corpus presentará un reflejo de la discusión sobre la mexicanidad que transcurre desde hace mucho tiempo.

En lo que se refiere a la sexta pregunta, lanzamos la hipótesis acorde con la que muchos de los comentarios tendrán un elemento emocional, porque las emociones también son construidas discursivamente, y tienen una relación dinámica con la identidad - informan sobre ella y a la vez la construyen.

## 1.2. Método y estructura de la investigación

A continuación detallamos la metodología que hemos seguido para completar la presente investigación, y la estructura de los resultados. Empezaremos con una breve descripción de cómo se ha formado el corpus, y luego veremos cómo se ha llevado a cabo el análisis y en qué metodologías establecidas nos hemos enfocado.

El corpus comprende:

- o 10 videos
- o 2 canales estadounidenses
  - Food Wishes: 1.681.961 seguidores (a 4/1/17)
  - Laura in the Kitchen : 2.652.990 seguidores (a 4/1/17)
- o 1,780,451 reproducciones en total
- o Datando de Septiembre 2015 a Octubre 2016
- o 4801 comentarios en total
- o Se han seleccionado 524 comentarios que incluyen las palabras *“mexico”*; *“mexican”* y *“authentic”*

La selección de aquellos dos canales se basa en la popularidad de éstos: entre los dos, disponen de casi cuatro millón y medio de seguidores. Justificamos la elección del corpus por su representatividad. En el contexto de la cocina mexicana, los autores elegidos representan actores independientes. Ninguno de los autores es mexicano. Chef John (Food Wishes) y Laura Vitale (Laura in the Kitchen) son originarios de Estados Unidos y de Italia, respectivamente, aunque el público objetivo en cada caso es estadounidense. Tras haber elegido los canales, seleccionamos diez videos que presentaban una versión clásica o una versión expresamente adaptada de una receta mexicana, o que se podría considerar como mexicana. A continuación, se seleccionaron comentarios relevantes al presente estudio usando la función CTRL+F del teclado. En cada video se cargaron todos los comentarios, y luego se buscaron sucesivamente las palabras *“mexico”*; *“mexican”* y *“authentic”* (ya que la lingua franca de Youtube es el inglés) y los comentarios - además de las respuestas a estos

comentarios - que incluían estas palabras se copiaron y se pegaron en un documento separado que formó el corpus completo con 524 comentarios en total que no incluimos en un apéndice porque los comentarios relevantes se incluyen en el análisis bajo forma de ejemplos. Por ende, el corpus se formó de comentarios que contienen dichas palabras además de otros que no, porque las respuestas varían mucho, pero nos ayudan a tener una visión amplia de las conversaciones.

Aquella técnica entra en lo que llamamos el análisis de contenido mediático, lo que Macnamara describe cómo *“[the] automatic scanning of texts and identification and coding of words and phrases. This stage can lead to automation of the entire process of coding and analysis, or provide partial automation with a combination of computer scanning and coding along with human notations manually entered into the program”* (2005: 1). En nuestro caso, no hemos podido analizar con la ayuda de procesos automatizados, pero sí nos ha permitido formar un corpus de investigación refinado.

El análisis propiamente cualitativo se centra en *“multimodal discourse analysis”*, descrito por Benson (2016), que se basa en una larga historia de métodos de análisis discursivo, pero que considera elementos nuevos de la plataforma de Youtube. En efecto, el texto no se puede analizar como un fenómeno a parte de la plataforma. Androutsopoulos (en Benson, 2016) comenta que *“[a]lthough each textual bit on a Youtube page can be viewed as a distinct textual unit, videos and comments co-occur in a patterned way and are interrelated in meaning making”*. Con este fin hemos relacionado el contenido de los videos en la primera parte del análisis con los resultados para llegar a un mejor entendimiento del diálogo entre los dos. El análisis de los comentarios claves siguió el método descrito por Androutsopoulos & Beißwenger (2008):

*“In terms of methodology, language-focused research on CMD has drawn on methods and key concepts from a variety of research traditions in linguistics (including pragmatics, conversation analysis, sociolinguistics, genre analysis, and the ethnography of communication), which have been applied fruitfully to study how individuals use linguistic resources to establish contacts, manage interactions, and construct identities within computer networks.”*

Aquí es la construcción de la identidad lo que nos interesa, y la fase de análisis se

realizó de la siguiente forma: se codificaron los comentarios por características temáticas incipientes, a continuación se formó un segundo corpus que organizaba los comentarios más relevantes por temática (autenticidad, identidad, emoción) y a partir del segundo corpus pudimos desarrollar la estructura del presente análisis. La presencia de comentarios relacionados con la autenticidad a pesar del hecho que los videos no contengan referencia a tal idea nos llevó a considerar cómo y dónde empezaba aquella conversación. Los argumentos se podrían dividir en categorías distintas que presentamos más tarde. Además se destacaron elementos identitarios, y queríamos saber cómo se representaba la identidad mexicana y qué lugar tenía la emoción en estas representaciones. De esta manera construimos la estructura del análisis: muy propio al análisis discursivo cualitativo, con elementos emergentes. Los comentarios se presentan de manera extensa para servir de ejemplos que apoyan los argumentos que forman el análisis, y en algunas ocasiones se señala de manera anonimizada los autores de los comentarios por letras (“A” contesta a “B”, por ejemplo) cuando es importante destacar el diálogo.

### **1.3. Marco teórico**

En la sección siguiente, presentaremos definiciones de las ideas centrales de nuestro estudio. Empezaremos con la identidad, continuaremos con la autenticidad, la cocina nacional, el contexto histórico e ideológico y por último, la plataforma analizada - Youtube. También se vinculan las temáticas de identidad y emoción, porque se plantea la hipótesis que las reacciones emocionales que vemos en los comentarios analizados están relacionados con una amenaza identitaria en otros comentarios o en la receta presentada. Si existen varias definiciones posibles, escogeremos la más adecuada para poder seguir con una idea clara de lo que hablamos cuando usamos estos términos en la investigación.

#### **1.3.1. Identidad**

##### **Definición del concepto**



Hall escribe que la identidad *“is constructed on the back of a recognition of some common origin or shared characteristics with another person or group”* (1996: 2). Puede cambiar según el contexto en el que se ve representado, un tema desarrollado por otros (Derrida, 1981; Laclau, 1990; Butler, 1993). La identidad personal tanto como la identidad nacional son variables y múltiples. Blommaert y Varis afirman que la situación actual de superdiversidad cultural se ha descrito como un periodo de *“hybridized, fragmented and polymorph identities”* (2011: 2). Aquí nos basamos en aquel marco socio-construccionista para definir cómo se construye la identidad, tomando la cocina como actos y artefactos culturales, representando y constituyendo la identidad. Usamos, con este fin, la imagología, que analiza *“the representamen, representations as textual strategies and as discourse”* (Leerssen, 2007: 27). Se presta muy bien al estudio de las imágenes que representan al Otro (las hetero-imágenes) y las que representan la identidad doméstica, la nuestra (las auto-imágenes). Aquí, lo que nos interesa son las imágenes de la autenticidad y cómo se vinculan con las imágenes de una identidad nacional.

### **Identidad y emoción**

Existen dos maneras de relacionar la identidad con la emoción. Por un lado, al igual que la identidad, la emoción se construye social y discursivamente. Belli y Íñiguez-Rueda escriben en su revisión de la literatura en torno al estudio psicosocial de las emociones que varios ejemplos en la literatura demuestran que *“las emociones no son a priori, sino que se construyen y reconstruyen a lo largo de las narrativas”* (2008: 143). Esta construcción discursiva de las emociones refleja la construcción de la identidad. Por otro lado, las emociones y la identidad tienen una relación dinámica, las interacciones *“influenc[ing] our thoughts and, likewise, our thoughts influence our behavior. It is this cyclical process, influenced by emotion, which builds an identity”* (Horrocks y Callahan, 2006: 73). Además, como lo postulan Haviland y Kahlbaugh, *“emotion is the glue of identity”*, es decir que los problemas de identidad están relacionados con una red de muchas emociones distintas (1993: 328 en Haviland et al., 1994: 504). Aquí, una respuesta emocional está relacionada con una identidad construida, y si se confirma la idea que tenemos de un artefacto cultural o

no. Investigaciones anteriores apoyan la idea que *“when internal and external categorizations are inconsistent or incompatible, defensive reactions can result”* (Branscome et al., 1999: 39).

Se necesita desarrollar la idea de amenaza identitaria, que relacionamos con una reacción emocional. Branscome et al. escriben que *“people might prefer to be considered in terms of certain social groups”* (1999: 38). La inconsistencia entre categorizaciones internas y externas también puede ser fuente de reacciones defensivas (Branscome, 1999: 39). La fuerza de identificación puede también estar influida por otras características del grupo – algunos argumentan que *“people will typically identify more strongly with distinctive groups (i.e. minorities) than with non-distinctive ones (i.e. majorities)”* (1999: 44).

### **Identidad y cocina nacional**

El vínculo entre la identidad y la cocina no es nuevo en la literatura, de hecho en el libro *Food, self and identity*, Fischler afirma que *“food is central to our sense of identity; [...] any given human individual is constructed, biologically, psychologically and socially by the foods he/she choses to incorporate”* (1988: 275). De esta manera, lo que decimos sobre la comida también revela lo que pensamos de nosotros o de nuestra cultura. En México, este hecho es aún más relevante porque, según Walker, *“the country’s nationalist project is enmeshed with the development of a national cuisine”* (2013: 654). Entonces, puede que la identidad personal también esté vinculada a la cocina nacional, ya que *“psychologically, the individual and the nation-state are linked”* (Bloom, 1993: 10). Las identidades nacionales son construidas discursivamente (Wodak, 2009), y lo mismo se puede decir de la autenticidad, en particular en relación con México. En efecto, Gaytan argumenta a través de su investigación etnográfica, que *“the accomplishment of Mexican authenticity is a social construction”* (2008: 314).

### **1.3.2. Autenticidad**

Existen varias teorías sobre la autenticidad, y Cohen (2007) argumenta que existen múltiples significados y definiciones de la autenticidad. Sugiere que los teóricos de la autenticidad la definen de maneras distintas, dependiendo del sujeto de la investigación. Es comúnmente aceptado en la sociología que la autenticidad se construye socialmente, y que *“certain specific aspects of a product, performance, place or producer somehow are defined and treated as authentic by audiences in a particular social context”* (Carroll y Wheaton, 2009: 256).

Handler (1986) vincula las ideas de autenticidad e identidad, afirmando que las dos son culturalmente construidas e interpretadas a través del enfoque Occidental del individualismo. La autenticidad *“has to do with our true self, our individual existence [...] as it ‘really is’, apart from any roles we play”* (1986: 3). Sabemos que la identidad individual no tiene ninguna veracidad objetiva, y por lo tanto lo mismo se puede decir de la autenticidad. Van Leeuwen afirma esta idea en su ensayo *“What is authenticity?”*, pero a la vez proporciona varias definiciones de la autenticidad. Aquí tomaremos la definición según la cual, lo que llamamos auténtico *“is more likely to reflect the beliefs of the person who makes the choice than anything else”* (2001: 394). Afirma que lo más importante es preguntarse quién habla de la autenticidad y cómo, porque la definición de lo auténtico en una situación u otra depende del discurso que lo rodea.

Es imprescindible recordar que la palabra “auténtico” viene del griego *αὐθεντικός*, que significa *“of first hand authority, original”*, y expresiones conocidas en griego relacionan fuertemente la idea de autenticidad con la autoridad y el poder (Montgomery, 2001: 398). Esto significa que a pesar del carácter subjetivo de la autenticidad, los que producen cosas o dichos “auténticos” ejercen poder. La lucha por la autenticidad representa la lucha por la autoridad un área específica, en este caso, la cocina. Cuando hablamos de “lucha”, realmente nos referimos a los desequilibrios de poder que se ven reflejados en las *“differences between ‘inside’ and ‘outside’ meanings”* (Montgomery, 2001: 398). Mientras que *“working-class Mexican and Mexican American women are often uninterested in notions of authenticity”*, el concepto se usa para reclamar *“social distinction”* (Pilcher, 2012: 16).

Pilcher escribe que la autenticidad es central a la experiencia del turismo culinario (2012) que postulamos aquí se ha extendido a las representaciones mediáticas - ahora uno puede cocinar un plato mexicano desde su casa, siguiendo una receta encontrada en internet. Se ha mostrado también que la autenticidad muchas veces está vinculada a un cierto lugar en el contexto turístico (Rickly-Boyd, 2013) pero veremos en nuestro estudio que se extiende a los comentarios encontrados.

### **1.3.3. Cocina nacional**

Pilcher (2006) escribe que el concepto de la cocina nacional necesita una nueva definición en la época de la globalización. Presenta una idea de Mintz (en Pilcher, 2006: 88), según la cual “una cocina nacional es [...] una colección artificial de diferentes alimentos consumidos dentro de una frontera política dada”. Según Pilcher, la cocina nacional mexicana se fue desarrollando con la “identidad mestiza nacional”, fusionando la cocina europea importada y la cocina indígena. Se ha reconocido la cocina nacional mexicana internacionalmente (2006: 121), pero según la definición de Mintz, ya no se puede hablar de cocina nacional si los platos de los que hablamos se preparan fuera del país de México. Sin embargo, en el contexto actual de la globalización y la expansión de representaciones mediáticas masivas, es necesario que redefinamos el concepto. El concepto de una cocina nacional auténtica se fortaleció en el imaginario mexicano-americano a mediados del siglo XX, y veremos aquí una continuación de la creación discursiva de una imagen auténtica de la cocina mexicana (Pilcher, 2012: 152-153). En el presente estudio hablamos de representaciones de cocina nacional, subjetivamente señalados por los participantes en el diálogo en línea.

La cocina representa un proceso de construcción social, ya que *“food as a medium of cultural expression mirrors our need to communicate as do language, symbolic behavior, dance, art, music, and ritual”* (Pérez y Abarca, 2007: 138). Anderson (2006) refiere a los procesos culturales como la base de la identidad nacional, y por ende, aquí la cocina

representa y construye a la vez la identidad nacional y personal. López subraya esta idea en *Law, Food and Culture: Mexican Corn's National Identity Cooked in "Tortilla Discourses"*, afirmando que los debates apasionados en torno a lo nacional contestan *"the origin, ownership or expertise one community may have over one food item, while another community may articulate similar associations about the food item"* (2008: 676), y es este mismo debate en los comentarios Youtube que nos interesan en la presente investigación.

El historiador gastronómico francés Ory escribe que una cocina nacional es *"a mirror question, a question of how [a people] and others see themselves and their cuisine"* (Ory, 1997: 445 en Pilcher, 2012: 5). El vínculo entre la identidad y la cocina nacional no es una idea nueva, Palmer escribe que *"national styles of eating that reflect the cultural traditions and beliefs of specific nations have been in evidence for many centuries"* (1998). Pilcher y Palmer están de acuerdo que la formación de cocinas "nacionales" ha coincidido con la formación de naciones. Palmer añade que las elecciones gastronómicas se convierten en características nacionales, forman auto y hetero-imágenes. En efecto, se puede ver una cultura a través de la cocina y la cocina a través de la cultura. Palmer afirma que *"it is interesting to consider what [cuisine] characteristics reveal about a people [...] and how they work to reinforce and to 'flag' a sense of identity and belonging"* (1998), y en el caso de nuestra investigación, es la segunda parte de la cuestión lo que nos interesa.

#### **1.3.4. Contexto histórico e ideológico mexicano**

En el libro *Planet Taco* (2012), Jeffrey Pilcher desarrolla una historia de la realidad práctica e ideológica de la cocina mexicana. Uno de los problemas al momento de investigar el carácter nacional de la cocina mexicana es que es mestiza ya de por sí - una mezcla de influencias españolas e indias. Una de las características más importantes de la cocina mexicana es su historia diversa que ha llevado a una realidad actual similar. En efecto, *"every region and virtually every town has its own distinct specialities, which are regarded with deep affection by residents"* (2012: xiii). Wade escribe que "el mestizaje ha sido visto

como la base para la construcción de la identidad nacional en muchas naciones de América Latina” (2003: 274) y que en el caso de México, “se abrazó la identidad de ser mixta como persona y nación”, diferenciándose a veces de los EEUU “donde la mezcla racial era un tabú” (2003: 275). Sin embargo, recientemente la situación se ha complicado aún más, con la inmigración masiva de mexicanos hacia EEUU, la cultura mexicana es casi una “cultura migrante”. Las palabras “*hispanic*” y “*latino*” se usan comúnmente en EEUU para hablar de la comunidad latinoamericana en general (Therrien y Ramirez, 2000). Es difícil de hablar de una cultura nacional singular, porque la situación de México se complica con cuestiones geográficas “*as well as chronology*”, y parecen existir “*many Mexicos*” (Pilcher, 2014: 443).

En otra obra de Pilcher, *Que Vivan Los Tamales!: Food and the Making of Mexican Identity*, se argumenta que el proceso de construcción de la identidad cultural mexicana fue violento en el ámbito de la cocina. El enfrentamiento del maíz indio con el trigo europeo, sin embargo, terminó en una “*fusion of both; wheat and corn came to be seen as a complementary pair, each an authentic representation of a mestizo national cuisine*” (2014: 1). La autenticidad no ha perdido importancia, de hecho el interés en la idea parece haber crecido últimamente, sobre todo en los EEUU (Carroll y Wheaton, 2009). Se vincula al hecho que la identidad nacional se construye a través de la diferenciación de lo “nuestro” con lo “otro” (Wodak, 2009: 4). Antes del periodo de construcción de la imagen nacional mexicana, “[*Mexican*] elites perceived indigenous food as a shameful category within the national cuisine; such food was undoubtedly Mexican but associated with Aztec barbarism and backwardness” (Pilcher, 2012: 90). No obstante, las representaciones de una cocina nacional mexicana auténtica hoy en día se basan en imágenes de las civilizaciones aztecas y mayas, “*although the foods of living Indians are often kept at a distance*” (2012: 15), y no se puede trazar una línea directa de la cocina que se reconoce como mexicana hoy en día y lo que cocinaban o comían estas culturas antiguas (2012: 21). Las diferencias étnicas “*intersect with notions of class and gender*”, y veremos en el presente estudio que estas mismas diferencias se verán destacadas y utilizadas como argumentos para apoyar o rechazar la autenticidad reclamada por otros.

### 1.3.5. Youtube

Youtube, a parte de ser una plataforma en la que todos pueden publicar videos, también es una red social en el que *“everyone has the potential to be both a consumer and purveyor of content”* (Haridakis y Hanson, 2009: 317). La retroalimentación de los productos mediáticos presentados viene en forma de comentarios. La lingua franca es el inglés (Sumiala y Tikka, 2011). La velocidad de cambio en la plataforma representa otra característica relevante. Un libro publicado en 2013 (Burgess y Green) ya casi no es relevante por la velocidad increíble a la que cambia el material en Youtube, y las múltiples subculturas que existen dentro de sus murallas digitales. Es difícil de hablar de una *“cultura”* en general en esta plataforma, pero es cierto que existen múltiples subculturas (Sumiala y Tikka, 2011) que se pueden separar por canales, tipo de contenido y otros factores. Burgess y Green proponen que todas las personas implicadas en Youtube; los que suben el contenido, los que ven los videos y los que comentan, todos ellos son participantes de un espacio común (Burgess y Green, 2013). No solamente representan sus identidades y culturas distintas y variantes, sino también crean una cultura y un lenguaje específico a la plataforma en cuestión. A pesar del hecho que todos participen en un espacio común, una característica importante de Youtube es que *“the categories between different actors easily become blurred [and] it is difficult to identify who is watching the videos even if the popularity can be measured”*, y el hecho que *“the material is constantly on the move”* lo hace aún más difícil (Sumiala y Tikka, 2011: 258).

## 2. Análisis

### 2.0. Presentación del análisis

A continuación, se presenta el análisis de los datos encontrados en el corpus, formado por los comentarios encontrados en la fase de análisis cuantitativo. En la primera parte, respondemos a las tres preguntas de investigación relacionadas con la autenticidad. En primer lugar (2.1.1.), daremos una visión general de la manera en la que se vinculan las recetas con la autenticidad. Nos preguntaremos quién empieza aquel diálogo. Posteriormente (2.1.2.), presentaremos los elementos relacionados con la autenticidad: en particular la ascendencia, el lugar (dónde se vive o dónde se visita), la nacionalidad, la educación (conocimientos adquiridos) y la distancia a la que vive de México. En aquellas dos primeras partes, intentamos responder a la primera y la segunda pregunta de investigación<sup>1</sup>. En la tercera sección (2.1.3.), para contestar a la tercera pregunta de investigación, formulamos los argumentos que contradicen la existencia de un vínculo obligatorio entre una receta nacional y la autenticidad, y sugerimos un lazo entre la presencia de tales argumentos y la idea de comunidad en Youtube.

La segunda parte del análisis contestará a las tres últimas preguntas de investigación, relacionadas con la identidad. En primer lugar (2.2.1.), observaremos los argumentos que revelan representaciones explícitas de identidad, y veremos cómo encajan con imágenes estereotípicas e históricas de los mexicanos y la cocina mexicana, para llegar a conclusiones para la cuarta y quinta pregunta. Pasaremos después (2.2.2.) a un repaso de los elementos emocionales, haciendo sugerencias que nos podrían ayudar a entender por qué se encuentra en muchas ocasiones este tipo de respuesta, vinculando aquellas respuestas con elementos identitarios para responder a la sexta pregunta de investigación. Terminaremos

---

<sup>1</sup> Ver "Tema y relevancia", p. 4.



con un breve repaso de los elementos encontrados, antes de pasar a la discusión y la conclusión del presente estudio.

## PARTE I: AUTENTICIDAD

### 2.1.1. ¿Quién empieza el diálogo sobre la autenticidad?

La autenticidad<sup>2</sup> es una idea construida cuya representación depende de la visión personal que uno tiene de lo que significa y lo que representa (Cohen, 2007). Ninguno de los videos cuyos comentarios forman el corpus pretende presentar una versión auténtica de una receta. Más frecuentemente se rechaza completamente la idea de que la receta podría ser auténtica tanto en los títulos como en el contenido de los videos. En cuatro de los diez videos se incluye la palabra “style” en el título (como en “*Mexican Style Corn [...]*” y en “*Yucatán-Style Grilled Pork [...]*”) para tal fin. El uso de esta palabra demuestra que es una receta inspirada por un estilo mexicano, es decir que no es auténticamente mexicano. Otros títulos como “*Fish Tacos [...]*” o “*Pulled Pork Carnitas [...]*” sí podrían ser considerados como presentaciones semi-auténticas, pero el contenido de tales videos rechaza esta idea. En el video de “*Classic Guacamole [...]*” el autor, en un estilo muy propio, bromea diciendo: “*That’s right I’m gonna be showing you how to make classic, traditional, totally authentic guacamole. Or at least my version*” (Mitzewich, 2016a). Sus dichos sarcásticos terminan con un guiño a la realidad de la situación: la receta representa su versión de un plato clásico. En todos los demás videos, los autores afirman claramente que no es una receta auténtica:

*“Pulled Pork Carnitas [...]: “do keep in mind, not authentic by any means”;*

*“Fish Tacos [...]: “obviously it goes without saying that I don’t think this is by any means an authentic recipe”;*

*“Mexican Style Corn [...]: “by no means am I saying this recipe is authentic”;*

o se cuestiona la autenticidad de la receta:

*“How To Make Corn Tortillas”: “they might not be authentic to where you might be from”;*

---

<sup>2</sup> Ver “Autenticidad”, Marco teórico, p. 10.

*"Yucatan-Style Grilled Pork [...]": "may or may not be actual Yucatan style",*

o no se menciona de ningún modo la autenticidad de la receta: en *"Puffy Tacos [...]"*; *"Chili Verde Recipe [...]"*; *"Restaurant Style Salsa [...]"* y *"Mexican-Style Shrimp Cocktail [...]"*. Podemos concluir, por ende, que el objetivo de los autores no es presentar recetas auténticas.

Algunos comentaristas mencionan que los autores podrían sentirse obligados a rechazar la autenticidad de manera explícita o no mencionar este aspecto en sus videos, tras reacciones negativas por parte de los que comentan:

*"I felt like she was stressed out making this video because she knew she would get criticised... She even had to make this "disclaimer" at the beginning of the video just so we knew the recipe comes from a REAL mexican... This is absolutely ridiculous!"*;

*"Kinda sad that people have harassed her so much that she has to go over the fact that its not an authentic recipe and that her hands are clean before she touches the food that no one viewing or commenting will be affected by. Youtube has become a trolls world".*

Efectivamente, la falta de menciones o el rechazo completo del concepto de la autenticidad por parte de los autores no desanima a las personas que proporcionan un juicio de valor en su comentario, mencionando su nacionalidad, argumentando de tal manera que ellos tienen autoridad y que por ende, tienen la autoridad de decir si algo es auténtico o no - veremos en la parte siguiente que no es el único argumento que se usa. En cada video se encuentra por lo menos un comentario de este estilo: *"I'm Mexican and I approve this"* y varios que contienen una afirmación de su nacionalidad en conjunto con un juicio de valor (*"im mexican and this looks delicious"*), un consejo (*"Im mexican. In Yucatan people usually add orange soda to that sauce"*), una corrección (*"Amigo Chef, as a Mexican I can tell you the right name: GARNACHAS"*) o solamente un rechazo de esta versión de la receta (*"I'm full Mexican and make it different"*). El hecho de ser mexicano para dar juicios de valor o dar consejos en este contexto parece ser muy importante. La estrategia argumentativa que se basa en una conexión con México tiene una larga historia (Pilcher, 2012). En los mismos videos se pueden encontrar comentarios de afirmación y de rechazo, es decir que los

Mexicanos (autodeterminados) no están de acuerdo sobre lo que es auténtico o no. De hecho, se encontraron varios comentarios que afirman este hecho (como veremos a finales de esta sección) - reflejando una idea presentada en *Planet Taco* que existe poco consenso en México sobre lo que es realmente la cocina mexicana (*ibid.*: xiii). La autenticidad es un tema recurrente que tiene gran importancia, lo que se puede apreciar en los comentarios que presentan una visión positiva de la receta, “a pesar” del hecho que no le parezca auténtica:

*“I love this version although not authentic mexican style”;*

*“im mexican and this looks delicious. obviously this wasn't meant to be authentic mexican tacos”.*

La falta de consenso alrededor de la cocina mexicana se ve revelada ya, pero veremos a continuación que es una característica recurrente.

La lucha para definir la autenticidad en la cocina mexicana ocurre desde hace cientos de años en México (*ibid.*: xiv), y sigue desarrollándose en un diálogo digital cuyos argumentos se presentan de la forma que veremos a continuación.

### **2.1.2. ¿Cómo se argumenta la autenticidad?**

Los comentarios que forman el corpus presentan varios argumentos para defender su posición de autoridad<sup>3</sup>, apoyando o rechazando la autenticidad de la receta presentada. Los argumentos en defensa de la autenticidad personal (o del plato presentado) se han basado en conexiones con México y en la cocina casera desde la primera mitad del siglo XX por lo menos (Pilcher, 2012). Sin embargo, en el presente corpus los argumentos se organizan en categorías más específicas, en cada ocasión refiriéndose a México, la autenticidad basándose en lazos culturales, como lo predijo Handler (1986: 2). Los argumentos se pueden dividir en cinco componentes. Los argumentos explícitos se basan en

---

<sup>3</sup> Ver “Autenticidad”, Marco teórico, p. 10.

la ascendencia mexicana, el lugar de residencia o que ha visitado el comentarista, la nacionalidad, los conocimientos o experiencias que ha tenido el comentarista y la distancia a la que se encuentra de México.

Los comentarios que mencionan la autenticidad o la falta de ésta entrarán en cinco categorías, según la herramienta que usarán para defender su posición de autoridad en cuanto a la autenticidad del plato:

### 1. **Su ascendencia mexicana:**

Los comentaristas en los siguientes ejemplos emplean su ascendencia mexicana como argumento para defender su autoridad culinaria.

*"Don't tell my mom (from the mother land, mexico) lol but these actually look better then hers!"*;

*"That's the way that my mom taught me and she's from México"*;

*"Awesome recipe and you prepared them just like my abuelita (grandma) would"*;

*"thats how i make my tortillas as well am mexican just like my mom makes"*.

### 2. **El lugar de residencia o que ha visitado:**

El segundo argumento destacado se basa en la idea de lugar: el comentarista ha vivido, vive o ha visitado a México, de esta forma argumenta que tiene autoridad:

*"I've been to the Yucatan and yes, the ingredients sound very authentic!"*;

*"I'm from where this dish is, and yes it is pretty authentic"*;

*"I'm from Yucatán. This is not traditional"*;

*"from a 100% mexican (raised & living in Mexico) this is exactly how we make tortillas in Mexico" -*

aquí es una combinación de varios argumentos.

### 3. **Su nacionalidad:**

Varios comentaristas también usan su nacionalidad o identidad (si son estadounidenses, puede que se auto-definan como mexicanos aunque hayan nacido en EEUU) mexicana para defender la autenticidad de sus dichos:

*"this can be a tostada more than is a taco.. 100% Mexican here o/";*

*"im mexican and this looks delicious. obviously this wasn't meant to be authentic mexican tacos";*

*"I'm mexican and no true mexican restaurant would prepare it this way";*

*"That is exactly the way I make them and I am a Mexican!!!";*

*"im mexican and this pretty accurate!".*

#### 4. **Sus conocimientos o experiencia:**

Otro argumento que se emplea es el de la experiencia. En estos casos, la educación que el comentarista ha recibido de alguna manera le otorga autoridad:

*"It tastes exactly like the salsa from my favorite Mexican place";*

*"Add a canned chipotle in adobo sauce if you want some smoky heat! (My husband is Mexican)";*

*"As a mexican that has lived all his life in houses where tortillas are made every day and that also goes to a local tortillería at least once a week it is funny you haven't noticed tortillas are still puffed up when they just come out of the griddle";*

*"i was taught by a mexican woman";*

*"My Mayan mentor in Yucatec cooking (a neighbor 4 1/2 feet tall old charming lady) would kill me if I used these species or another pork cut. She is a first class chef [...]"*.

#### 5. **La distancia a la que vive de México:**

El último argumento usado para defender la autenticidad de los dichos presentados se centra en la distancia a la que uno vive de México:

*"Hey there Chef John, I like to add a little garlic to my guacamole (coming from a Hispanic that lives 5 minutes from the Mexican border)...other than that, this video is perfection!";*

*"Living on the border of Texas and Mexico has its advantage! We get the best from both world! [...] It is authentic corn!"*.

Estas categorías representan los argumentos que se utilizan para defender la autoridad de la persona que está comentando. Todos aquellos argumentos se basan en una conexión con México, posiblemente reflejando la idea de Rickly-Boyd<sup>4</sup> (2013) que los argumentos nacionales ayudan a argumentar la autenticidad en un contexto turístico.

En la parte siguiente nos centramos en los argumentos que se usan para rechazar la

---

<sup>4</sup> Ver "Autenticidad", Marco teórico, p. 10.

idea que una receta tenga que estar relacionada con nociones de autenticidad.

### **2.1.3. ¿Qué argumentos contradicen el vínculo autenticidad-receta nacional?**

A pesar de la fuerte presencia de personas que reclaman la autenticidad de sus consejos o recetas en el corpus, también se presentan varios argumentos que contradicen la visión que solamente existe una versión auténtica, o que la falta de autenticidad es necesariamente algo negativo. El argumento más usado se basa en la multiplicidad de versiones, pero se pueden distinguir elementos distintos dentro de este argumento. La multiplicidad puede ocurrir dentro de México, en otros países, basado en gustos distintos y en la cocina en general (aquí se añade un elemento de gusto personal al argumento de multiplicidad). Otros rechazan la idea de autenticidad por completo, enfocándose en el placer que puede otorgar la cocina, de varias maneras: el sabor, el placer de cocinar en general, y el placer de desarrollar algo novedoso y de estrenarse en la cocina. En segundo lugar, veremos que los comentarios sarcásticos y/o irónicos que también rechazan la visión rígida presentada por algunos comentaristas revelan a su vez más estereotipos mexicanos. Finalmente, postulamos que la comunidad defiende al autor del video a través de estos comentarios y otros, quizás por la conciencia colectiva que hay mucha presión sobre los autores para presentar una receta “aceptable” si se relaciona aquella receta con un país, en este caso, México. A pesar de los insultos que vimos en la sección anterior, también se apoya al autor.

Varios comentaristas mencionan la multiplicidad de versiones de platos supuestamente nacionales:

*“Every “Classic” dish was developed by generations of cooks adding their own signature to previous versions. I Have 30+ Italian restaurants in my neighborhood serving “Authentic Old World Classics” and can't find a single dish that tastes the same at each place”;*

*“There is not really an authentic version every part of Mexico has a version, but now for some reason everyone loves Guacamole and now everyone in the world has a version”;*

*“looks pretty authentic to me. even within mexico there isn't a consensus on how to do it”;*

*"I think people forget how big Mexico is...there isn't one way to make something. My grandma on my dads side makes Mexican food way differently than my moms side and they live in Mexico..she's just making food. Peace ☐and calm down";*

*"in Mexico every one makes enchiladas out of different sauces,the possibilities are endless".*

Estos comentarios rechazan la visión singular de recetas en general (un comentario menciona la cocina italiana, tan globalizada como la mexicana [Pilcher, 2012: xiii]). La autenticidad, sin embargo, no pierde su importancia, pero se cuestiona la idea de una receta nacional - dentro de México existen varias versiones de cada plato<sup>5</sup>. Al mismo tiempo que notamos la importancia de la autenticidad, se presentan argumentos que reflejan la realidad e historia múltiple y variada de la cocina mexicana (*ibid.*: xii). Algunos cuestionan la autoridad de los mexicanos en el asunto:

*"You got the seal of approval of a Mexican-American (if that even mean anything)";*

*"As a Mexican I can't even make rice, so the fact that she has a variations of recipes is fantastic".*

Otro argumento usado en varias ocasiones es que algunos de estos platos también se comen en otros países:

*"As a Honduran (we basically eat tortillas with everything) [...] By the way, not only mexicans eat tacos and tortillas and avocado people.... Women in my country actually do tortillas for a living. Blessings!";*

*"Not just in México, Laura! We have different versions all over Latin America";*

*"I think this recipy is universal. I used to eat that since I was a child, except the green tomatoes part, and I live in eastern Europe. So not really a Mexican thingie".*

Otros centran el argumento de la posible variedad de platos en el hecho de que cada persona tiene derecho a su versión personal, entonces el autor tiene derecho a presentar su versión:

*"obviously this wasn't meant to be authentic mexican tacos. either way make them however you please! that is the art of taco- ing";*

*"She never said this was real mexican salsa. Its her version. Theres more than one way to do things";*

---

<sup>5</sup> Ver "Contexto histórico e ideológico mexicano", Marco teórico, p. 13.

*"I'm so sick of everyone thinking that everything has to be authentic. As a Mexican myself, I think that this is a great recipe, and am actually willing to try it myself. It's your food, do what you want with it";*

*"It's personal preference";*

*"She added lime and cilantro because she can and she wanted to";*

*"Daniel...here at Food Wishes...YOU are the Al Capone, of your camaron".*

El último comentario presentado arriba se refiere a un tropo en los videos de "Chef John" (el autor en el canal de Food Wishes). En la narración de sus videos, cuando dice que los que hagan la receta van a tener que elegir cómo quieren hacer el plato (a su preferencia personal), dice algo como *"YOU are the Al Capone, of your camaron"*, haciendo una rima que sigue el formato de: *"you are the [...] of your [...]"*. Otros ejemplos incluyen a: *"you are the boss of your sauce toss"*, *"you are the chief of your beef"*; *"you are the Mother Theresa of your fried pizza"* (Mitzewich, 2016). Así, el autor del comentario se refiere a una frase conocida por la comunidad que sigue a Food Wishes, para apoyar su argumento que cada uno puede elegir cómo hacer su versión de una receta.

La variedad se vincula además al desarrollo culinario: los intentos novedosos por parte de los cocineros pueden llevar a cambios positivos, y no se debe rechazar una versión nueva por ser distinta de la receta "original":

*"John doesn't claim to have THE recipe of Mexican-Style Shrimp Cocktail. This shows how he likes to make it. I'm sure he wont mind if you do yours in any other way you like. It's not against the rules to deviate from old ways and traditions.";*

*"«Don't try to reinvent the wheel »? Seriously? By adding one thing? People reallllly need to get over the whole "this is the recipe - this is how you make it and it's the only way you make it" line of thinking. Without changing and adapting recipes, we'd probably all be eating gruel and nothing but. Get over yourself, bruh - you ain't the arbiter of recipe construction";*

*"Not everything has to follow tradition 100%, creating new flavors from existing dishes is how new dishes are made";*

*"Imagine if there was only ONE way of making every dish. I'd be arrested for sure";*

*"NO SHEF JOHN RESIPEES NEVER CHANGE EVER!!!!!"* (comentario sarcástico);

*"Why wouldn't I try to reinvent the wheel? That's what cooking is. You've completely missed the point. Of everything"* - este último comentario viene del autor del video.



El placer relacionado con el acto de cocinar o de probar un plato también funciona como argumento en contra de la visión que solo un plato auténtico tiene valor. Los siguientes ejemplos muestran la idea que la autenticidad no importa si el plato termina siendo rico:

*"This dish is Authentic as that its fucken good";*

*"who cares what it is!!! It's just plain delicious!!!!";*

*"Good lord she never said this is the authentic way of making it. If she can achieve great taste with less effort and cut the acidity with a bit of sugar, why not";*

*"As a Mexican, I feel very happy that other cultures enjoy our food and give it their own twist to create something that might be as delicious".*

El placer de cocinar también puede venir de la variedad posible, y el placer de cocinar en general tiene importancia:

*"Pretty sure what makes cooking so enjoyable is the ability to play around and create new things"*

*"i can say that definitely not for torrillas.. but if you enjoy it that what matters..";*

*"learning by discovery is part of the fun involved with cooking for yourself and other people".*

Estos cambios pueden terminar siendo algo positivo:

*"Cooking is putting your take on recipes and you can discover something even better than the original";*

*"That's how development happens".*

El desarrollo es presentado como algo deseable aquí, en contraste con los múltiples comentarios que rechazan una receta por no ser como la que ellos reconocen.

Los comentarios sarcásticos también rechazan el vínculo obligatorio de una receta con elementos que podrían otorgarle autenticidad: *"This isn't authentic at all. Should have raised your own pig and produce. Is it ok to substitute the wooden spoon with a twig? That's how my ancestors did it. (This is sarcasm for all you idiots out there) love the videos. Keep*

*them comin*". Este comentario cuestiona los comentarios que argumentan que su versión o sus ideas son más auténticas porque se refieren a sus ancestros, y se refieren a prácticas culinarias muy antiguas. "« *Uh, exqyoose me chef john, but my great great great great great grandpapi made the best shrimp cocktails and that is the only way to make em. I'd like to add that I hold greatest authority over this shrimp cocktail because I am of Mexican descent. My ancestors practically invented shrimp and cocktails, separately, mind you »*". Aquí también, la mención de los ancestros o miembros de la familia supuestamente otorga autenticidad a los platos mencionados, pero el comentarista rechaza este argumento usando el sarcasmo. Estos comentarios se burlan de la idea que la autenticidad viene de raíces ancestrales - una idea preconcebida que no tiene veracidad histórica (Pilcher, 2012: 222).

Otros comentarios irónicos funcionan de manera distinta, reflejando estereotipos generales sobre México de manera aparentemente humorística como: "*Mexican Style Corn has cocaine instead of salt. She knows nothing*" y "*you forgot to dip your balls in the guacamole & to hawkka' fat roofie in there for Mexican authenticity, & also a roofie or two wouldn't hurt*". Estos comentarios presentan el estereotipo mexicano, que la droga es omnipresente pero también que la comida mexicana no es sanitariamente aceptable. Esta idea refleja un estereotipo muy antiguo de la cocina mexicana, que nació antes de la globalización de los tacos y burritos, vinculado a las "*chili queens*", como explica Pilcher. Las "*chili queens*" cocinaban y vendían su chili con carne en las calles de San Antonio a finales del siglo XIX y a principios del siglo XX, pero cuando dejaron sus puestos callejeros, dejaron "*enduring images of Mexican food - redolent of danger and drunkenness*" (2012: 106).

La última categoría de comentarios que contradicen el vínculo entre la autenticidad y la cualidad o relevancia de una receta usan el siguiente argumento: el autor dijo claramente que no es auténtico o que no dijo en ningún momento que lo era: "*Guys... She acknowledged that it wasn't at all authentic. I for one would love to try these elotes*". Aquí se defiende al autor a través del argumento que ya había mencionado que no era una receta auténtica:

*“« that may or not be actual Yucatan style » And yet people still complain that it's not authentic after he basically said he wasn't shooting for authentic”;*

*“here in San Antonio it's called tex mex thats y he said San Antonio not Mexico we know it's not the real thing. It's what we call puffy in San Antonio”;*

*“Good lord she never said this is the authentic way of making it”;*

*“She never said this was real mexican salsa. Its her version. Theres more than one way to do things”;*

*“like she said is « her recipe »”;*

A: *“That's no damn Mexican corn”*

B: *“Did you watch the video? She said it was HER version of Mexican corn”*

Bb: *“She said it wasn't authentic by any means. So clearly you didn't watch the video”.*

Además, en las ocasiones en que alguien tiene una reacción emocional fuerte, rechazando la receta por completo, muchas personas contestan en defensa del autor y de la receta: *“God this recipe is hurting my mayan inside”*. Dos comentaristas contestan: *“It is only the chef's interpretation of dish, coño!!!”*; *“no one cares”*. Por ejemplo, en respuesta al comentarista que “no perdona” al autor por haber usado un bol de metal, y donde el autor mismo contesta (algo bastante raro) diciendo que es un “old wives tale”, la mayoría de las personas implicadas en la conversación le apoyan - como en el caso de Laura Vitale. La comunidad suele apoyar al autor de los videos, reforzando la idea que en Youtube existen subculturas (Burgess y Green, 2013) en los canales o en ciertas áreas, por ejemplo, aquí sería la cocina. En cambio, cuando solo se dan consejos amables, no hay tantas reacciones. Es cuando el comentario revela agresión u ofrece su opinión de manera fuerte sin comentarios positivos hacia el autor que vemos otros comentarios en respuesta, defendiendo al autor.

Una interpretación de los comentarios como: *“I'm mexican so my grandmother do this all the time, it's very delicious”*, es que una de sus funciones es apoyar al creador del video. A través de su argumento de autenticidad nacional, pueden dar autoridad al autor, porque apoyan su versión a la vez que muestran su propia autoridad. En cualquier caso el hecho de ser mexicano es lo más importante.

### **2.1.3. Conclusiones parciales**

En algunos casos, los autores empiezan el diálogo en torno a la autenticidad, pero siempre rechazándolo. Sin embargo, en los casos en que no se menciona por parte del autor, los comentarios revelan ideas en torno a la autenticidad. Hemos visto que el diálogo en torno a la autenticidad parece ser omnipresente, lo que confirma la idea de Pilcher<sup>6</sup>, aunque los autores de los videos rechazan implícitamente la idea que su receta sea auténtica. Los argumentos que usan los comentaristas para defender su autoridad en cuanto a la cocina mexicana se dividen en cinco categorías: la ascendencia, el lugar (de residencia o que ha visitado), la nacionalidad, la educación (a través de experiencia o educación clásica) y la distancia a la que uno vive de México. Todos aquellos argumentos se basan en un lazo con México, un argumento que se ha usado para defender la autenticidad de la cocina mexicana desde hace un siglo, según describe Pilcher (2012: 148). Los argumentos de lugar reflejan la teoría establecida que un lugar se puede vincular con la autenticidad para fines de lucro (Rickly-Boyd, 2013).

También hemos destacado que el rechazo del vínculo obligatorio entre la autenticidad y la validez o cualidad de una receta se ve reflejado en el corpus de varias formas. Se presentan argumentos que apoyan la multiplicidad de versiones, rechazando la idea de que una cocina nacional se restrinja a una versión de un plato. Se niega en algunos ejemplos la importancia de la autenticidad por completo. En estos comentarios otros factores tienen más importancia - como por ejemplo el placer asociado al acto de cocinar. El sarcasmo y la ironía sirven a la misma función, rechazando visiones singulares de la receta, en respuesta a comentarios que presentan la idea contraria. La presencia de tales comentarios, que presentan tanto ideas estereotípicas de los mexicanos como de la cocina mexicana que persisten desde hace siglos, muestra lo polémico que es el tema de la autenticidad. Veremos en la parte siguiente que la ironía sirve al mismo tiempo para reflejar elementos identitarios mexicanos. Algunos comentaristas contradicen a los que critican la versión presentada por no encajar en su visión de lo que debería ser, pero puede ser por lealtad al autor más que por diferencias de ideología. Sin embargo, los debates revelan ideologías en torno a la identidad mexicana profundamente ancladas a las representaciones

---

<sup>6</sup> Ver "Autenticidad", Marco teórico, p. 10.

que la caracterizan.

## PARTE II: IDENTIDAD

### 2.2.1. ¿Cómo se representa la identidad mexicana?

Veremos en la parte siguiente que, como se ha planteado en la hipótesis, aquí la cocina mexicana está fuertemente vinculada a la identidad mexicana<sup>7</sup>. Varios argumentos apoyan esta idea, los cuales detallamos a continuación. En primer lugar, los conocimientos culinarios (de técnicas, ingredientes y recetas en general) se presentan como algo propio de los mexicanos, reflejando la teoría de Fischler (1988). El hecho de hacer una receta de manera culturalmente aceptable también puede de alguna manera construir la identidad mexicana del que lo emplea, y uno puede “transformarse” en mexicano si se logra hacer una receta aceptada y que se considere “auténtica”. Sabemos que la identidad se puede construir a base de una comparación<sup>8</sup>, y aquí vemos este mismo fenómeno. A parte de construir la identidad, la cocina también refleja partes fundamentales de la representación de la mexicanidad - aquí nos enfocaremos en elementos históricos y de género que reflejan imágenes estereotípicas de la identidad mexicana.

Vimos en la parte anterior que para por lo menos una persona, “todos los mexicanos nacemos haciendo verdadera salsa y no necesitan recetas”, reflejando una auto-imagen del mexicano que nace con conocimientos culinarios arraigados. Otros comentaristas comparten esta opinión, pero quizás no de manera tan explícita. Otra persona aconseja al autor del video de *“make sure to turn them around with your fingers so u can be a true mexican”*. Aquí, el conocimiento de una técnica para cocer tortillas construye la mexicanidad del que lo emplea. Asimismo, un “buen” mexicano usa ciertos ingredientes:

*“i. trying this but like a good mexican id add more Chiles and garlic”;*

---

<sup>7</sup> Ver “Identidad” y “Contexto histórico e ideológico mexicano”, Marco teórico, p. 8 y p. 13.

<sup>8</sup> Ver “Identidad”, Marco Teórico, p. 8.

*"psst! chef those were nit real Mexicans. by the time they get to Frisco well. you know. try it with garlic".*

En este último comentario, el hecho de irse a EEUU le hace perder la mexicanidad al mexicano - esto refleja una idea preconcebida en torno a la diferencia entre los chicanos y los mexicanos, presentada de manera más explícita aquí: *"Must be a Chicano... A Mexican would just leave what's left of the husk on"*. Los mexicanos de verdad están en México - una vez pasada la frontera, pierden su autoridad o sus conocimientos de la verdadera cocina mexicana. Otra vez, el lugar es fundamental para la autenticidad de una identidad y una cocina. En otros comentarios: *"Why tf didnt she warm up the tortillas"*; una respuesta: *"she's not mexican"* - se supone que la autora no calentó sus tortillas porque no es mexicana - se usa un argumento de nacionalidad para explicar una elección culinaria, apoyando la idea de que solo las personas de dicha nacionalidad pueden cocer un plato nacional. Los conocimientos culinarios de la cocina mexicana se reservan a los mexicanos: *"If you're Mexican that can cook, then you know your tortillas gotta rise, fluff up. lol. (inside joke) But Laura, the recipe is pretty traditional"*. Además, los mexicanos que saben cocinar conocen esta broma, entonces no solamente los conocimientos sino también la cultura culinaria se reserva a los mexicanos. Se distingue un fuerte vínculo entre las elecciones culinarias que uno hace y su nacionalidad. En contraste con los comentarios negativos que afirman que la receta presentada no es buena o auténtica, el hecho de cocinar una receta de manera auténtica (según las personas que comentan) tiene el poder de transformar la nacionalidad de la persona que la cocina: *"Girl you are now officially italiana Mexicana"* y *"that time when an italian turns Mexican lol"*. La mexicanidad se ve construida discursivamente (Gaytan en Mohammed y Lian Chan, 2013).

Wodak (2009) escribió que la identidad nacional se construye en parte a través de la diferenciación de lo "nuestro" con lo "otro". En el corpus se encontraron ejemplos de este fenómeno en comparaciones de la cocina mexicana con la de otras, sobre todo con la "tex-mex":

*"Crema is not sour cream / No one in my Mexico uses Sour cream / The crema is more like creme fresh or whatever its called. / Only texans uses Sour cream in their tex-mex dishes";*

*"Here in Mexico we use cumin sparingly. When added it should never be an overpowering or dominant flavor, unlike in asian cooking. Confusion arises because in Tex-Mex cooking cumin is a dominant flavor, and people think that comes from Mexico";*

A: *"I like your recipes but please don't mess with Mexican food!! this you made is called tostadas... in Mexico never have existed puffy tacos..."*,

B: *"here in San Antonio it's called tex mex thats y he said San Antonio not Mexico we know it's not the real thing. It's what we call puffy in San Antonio";*

*"this is tex mex salsa laura. I'm mexican and no true mexican restaurant would prepare it this way";*

*"that cheese dip is not mexican. Maybe it's tex mex".*

En dos comentarios se compara lo "tex-mex" con lo mexicano, y "the real thing" o "[a] true mexican restaurant". No se considera que la cocina Tex-Mex sea una verdadera cocina en algunos casos, pero otros admiten que son dos cocinas distintas. Sabemos que históricamente, se desarrollaron de manera separada, la cocina Tex-Mex con influencias norteamericanas (Pilcher, 2012: 131). Forman dos cocinas históricamente distintas. Estos comentaristas destacan el hecho que el plato presentado no es mexicano sino Tex-Mex, porque la diferenciación ayuda a distinguir la cocina mexicana como más auténtica - una estrategia usada por restaurantes mexicanos (Pilcher, 2012: 173). A pesar de la presencia de estos comentarios, también muchos mexicanos reclaman que el "puffy taco" sí es mexicano, pero bajo otros nombres, "gorditas"; "panuchos"; "gorditas infladas"; "garnachas"; "tostada" y "salbutes" dependiendo de dónde se afirma que sean (Yucatán, el sureste o el sur de México, etc). Pilcher afirma que el "puffy taco" es un plato inventado en Texas y que pertenece a la cocina Tex-Mex (2012: 147), mostrando que a pesar de una realidad histórica distinta, la idea que un plato pertenezca a o se cocine en México es importante, porque tantas personas lo reivindican como tal. Además, los mexicanos no están de acuerdo sobre los nombres y de dónde provienen los platos, pero es importante que el plato sea de México para que podamos llamarlo mexicano.

Los comentarios analizados también destacan varias imágenes estereotipadas de la identidad mexicana, y reflejan ideas sobre el vínculo entre el género y la cocina del siglo

pasado: la mujer es la que cocina (Pilcher, 2012: 229-220). En el corpus, se menciona una vez la palabra “*father*” y dos veces “*dad*”. En contraste, hay tres referencias a “*mother*”, dos a “*grandmother*”, dos a “*Mexican woman*”, siete a “*grandma*” y no menos de diecisiete referencias a “*mom*”. Las mujeres (en el contexto familiar) dominan en las referencias a la cocina mexicana. Según este comentarista, otra vez la técnica culinaria otorga a la cocinera la identidad mexicana, pero también refleja su edad: “*If a lady that makes tortillas flip them using a spatula she might be too young for me or she is not mexican*”. Ninguna mexicana madura, según él, daría la vuelta a sus tortillas con una espátula. Otros lamentan el hecho que las mujeres mexicanas ya no cocinan: “*Mexican girls cooking is just a myth. Lol they don’t cook no more [...] don’t know where the Mexican ladies that new how to cook went*”. Las chicas mexicanas deberían cocinar pero según él ya no lo hacen. Otro contesta con emoción en español: “q vergüenza”. Aquellas reacciones extremas no son inhabituales en Youtube, pero el debate revela que la evolución de la cultura culinaria mexicana - desde la campesina laborando en el metate a la mexicana bicultural de hoy que compra tortillas hechas - no se ve aceptada por todos, y que la idea que la mujer debe cocinar persiste. El argumento de género se ve complementado aquí por otros: “*Nice to see you at least try [...] you need to learn how to do it from a born/raised Mexican mom that is not from the city*”.

No solamente el género sino también la nacionalidad y el lugar donde vive tienen influencia en la autenticidad de una receta aquí. Este argumento se ve reforzado aquí: “*All the Mexicans you know must be from the city cuz any mexican from a rancho will leave the husks on*”. La “verdadera” cocina mexicana se hace en el campo, según estos comentaristas. Aquellas ideas reflejan una distinción antigua entre los mexicanos mestizos e indígenas que, como explica Pilcher en *Planet Taco*, tradicionalmente vivían en el campo y desarrollaron la cocina que se reconoce como propiamente mexicana hoy en día. Los mexicanos descendientes de hispanos que vivían en la ciudad rechazaban la cocina rural y tenían preferencias para la cocina francesa, hasta el momento de construir una identidad nacional mexicana en el siglo XIX, y en este momento se elevó la cocina rural a un estatus de cocina nacional (Pilcher, 2012: 22). En este momento empezó la nostalgia por lo que se consideraba la cocina de los indígenas. Veremos ahora que nuestro corpus refleja estas mismas ideas.



Varios comentarios presentan ejemplos de referencias a lo maya:

*"In the Mayan language, Poc Chuc literally means "grilled over charcoal" and it is a common dish on the Yucatan Peninsula";*

*"My Mayan mentor in Yucatec cooking [...] would kill me if I used these species or another pork cut. She is a first class chef";*

*"That's the old recipe, the Mayan grandmas say that using achiote [...] is a crime. [...] I agree";*

*"God this recipe is hurting my mayan inside";*

*"Me thinks you are not from the Maya land but vacationed there and dinned at Burger King and KFC".*

Las múltiples referencias a lo maya ejemplifican la nostalgia alrededor de la idea de la cocina nacional mexicana que se creó en el siglo XVIII. En realidad, la cocina a la que se refiere aquella nostalgia fue influenciada por la cocina indígena y la cocina importada por los españoles, globalizada desde mucho antes de nuestra época de globalización masiva (Pilcher, 2012: 5). Históricamente, la cocina maya no equivale a la cocina mexicana, pero el vínculo mental entre la "verdadera" cocina mexicana y las culturas indígenas (Pilcher se refiere a la cultura azteca pero curiosamente en el corpus solo se encontraron referencias a la maya) es una vieja idea preconcebida que se ha infiltrado en la concepción de la identidad mexicana. Además, en los comentarios presentados no solamente se refiere a lo maya como un ejemplo auténtico de la cocina mexicana - un maya mataría a los que cocinan un plato de manera no auténtica y le dolería ver un plato mal hecho – se exagera el impacto de prácticas culinarias no auténticas. Estos ejemplos hacen resaltar el vínculo entre la idea de lo maya y la cocina mexicana<sup>9</sup>. También se contrasta con restaurantes de franquicia como Burger King y KFC, que representan el contrario absoluto de la mujer maya laborando en el metate para hacer la masa de las tortillas. Entonces, no solamente estos comentaristas omiten un momento ideológico de unificación de las cocinas mexicanas, sino que contrastan una cultura antigua de cocina casera con la cultura globalizada de comida industrial rápida. Aquella construcción de una imagen de una cocina nacional refleja un momento en la

---

<sup>9</sup> Ver "Contexto histórico e ideológico mexicano", p. 13.

historia mexicana de la construcción de una imagen nacional propia, mostrando el vínculo entre la cocina nacional y la identidad (Walker, 2013).

En contraste a aquellas referencias a lo maya, se encuentran estas referencias a lo hispano:

*“As a Hispanic [...]”;*

*“coming from a Hispanic that lives 5 minutes from the Mexican border”;*

*“White people cant make a hispanic salsa”;*

*“all of my hispanic friends add cumin to their guac, is that not traditional?”.*

Históricamente, la cocina mexicana se ha desarrollado a partir de influencias indígenas e hispanas (Pilcher, 2012), lo que hace de estos comentarios rarezas divorciadas de la realidad actual e histórica, pero hay que tener en cuenta que no necesariamente se refieren a la influencia española. Hoy en día comúnmente se refiere a los latinoamericanos en EEUU como *“hispanic”* o *“latino”*<sup>10</sup>. Las referencias a lo hispano borran por completo lo complejo y variado que son las cocinas de Latinoamérica y la cocina mexicana ya de por sí. Sin embargo, estos comentarios reflejan una autoimagen inclusiva y exclusiva a la vez. Se incluye a todos los hispanos para referirse a lo mexicano y se excluye a los no-hispanos de la autoridad que podrían tener sobre la cocina mexicana.

A continuación veremos las reacciones emocionales encontradas que representan a su vez elementos identitarios mexicanos y presentamos posibles explicaciones de su presencia en el corpus.

### **2.2.2. ¿Cómo se expresa la emoción y qué elementos identitarios revela?**

La presencia de respuestas emocionalmente cargadas no es inesperada en una plataforma online como Youtube, donde el aspecto semi-anónimo de los comentarios deja

---

<sup>10</sup> Ver “Contexto histórico e ideológico mexicano”, p. 13.

entrever opiniones que quizás no se expresan en otros contextos. Sin embargo, veremos aquí que las emociones expresadas nos pueden dejar entrever elementos identitarios, reforzando la idea de que las reacciones a la representación de la cocina mexicana construyen y reconstruyen la identidad mexicana (Horrocks y Callahan, 2006). En primer lugar diferenciamos categorías de reacciones emocionales: positivas y negativas. Notaremos la importancia de la familia en el corpus, que se vincula con la nostalgia. En último lugar veremos que el debate sobre lo que es auténtico y lo que no también provoca reacciones emocionales, tanto como lo hace el debate sobre si la autenticidad realmente es una característica deseable u obtenible.

Las reacciones con emociones positivas están presentes cuando la receta presentada refleja la versión que esta persona conoce:

*"Thank you, you just replicate my mother's dish. That's a real guacamole. ¡Hurra!"*;

*"Mexicana here and I approve this recipe! Love you chef John ☐";*

*"That is exactly the way I make them and I am a Mexican!!! Good job Laura!!!☐";*

*"love you laura thats how i make my tortillas as well am mexican just like my mom makes";*

*"Awesome recipe and you prepared them just like my abuelita (grandma) would. I approve of this Laura. ♥".*

El hecho de que la receta les recuerde una versión que ellos hacen o que hacía un miembro de su familia se asocia a emoticonos y exclamaciones positivas. Las referencias a la familia (en la mayoría de los casos una mujer, la abuela o la madre como vimos anteriormente) incluyen los siguientes comentarios:

*"Don't tell my mom (from the mother land, mexico) lol but these actually look better then hers! .\_.  
DON'T TELL HER I said that D:"* y

*"let me tell you this is amazing, even better then all the others I've had (don't tell my mom I said that)  
[...] estaba delicioso".*

En estos casos, la receta les pareció mejor que la receta de su madre, pero en ambos casos es importante que la madre no sepa que su versión no es la mejor. Sin embargo, usan argumentos distintos para otorgarse autoridad: una con el uso del español (“estaba delicioso”) y el otro con la afirmación de su ascendencia mexicana. En cualquier caso, la familia es de alta importancia y refleja una construcción ideológica propia a la cultura mexicana: el familismo (Smith-Morris et al., 2013). Dentro del paradigma cultural del familismo, es importante que la familia esté unida. La cocina es un elemento cultural que refleja y refuerza este aspecto. Entonces la receta de la madre tiene que ser la mejor, y la hija debe preferir la versión de su madre ante otros. Se expresa amor hacia los autores de los vídeos por su versión de una receta que evoca en ellos nostalgia familiar.

La nostalgia se ve reflejada de otras maneras: *“It’s real name is Cochinita Pibil!!! Miss Mexico so much!! :)”* este comentario refleja la nostalgia de la cocina que uno conoce, pero al mismo tiempo una corrección del nombre que se usa (el autor del video lo llama *“Yucatan-Style Grilled Pork”*). La receta provoca nostalgia por el país, manifestando la idea de Pilcher, escribiendo que *“perhaps the most compelling sense of authenticity for cultural insiders derives from the familiarity of childhood foods”* y que aquellas ideas sobre la autenticidad *“can also convey a sense of pride”* (Pilcher, 2012: 224). La nostalgia y el orgullo se pueden apreciar en los comentarios presentados. En los comentarios siguientes el emoticono revela la emoción positiva detrás del comentario:

*“Mexicana here and I approve this recipe! Love you chef John :D”;*

*“I’m Mexican living in Mexico and I approve, here we can buy tortillas in every corner but sometimes we like to make them at home just like you did ☺”;*

*“You nailed it! I love home made tortillas. Girl you are now officially italiana Mexicana ☺”;*

*“That is exactly the way I make them and I am a Mexican!!! Good job Laura!!! ☺”;*

*“That’s the way that my mom taught me and she’s from México! :D”.*

Muchos de los que comentan se refieren a los platos que su familia cocina(ba), y la emoción de ver un plato familiar (si está hecho como ellos recuerdan o no) es evidente. Ya vimos ejemplos de este tipo de reacción, pero el comentario siguiente lo ejemplifica: *“I*

*almost cried to see you recipe of guacamole, that's how my mom makes it. Every time I go to visit my family in Mexico there's guacamole like that on the table".* Aquí, postulan que la versión presentada es auténtica a través de la nostalgia familiar que sienten al ver el video. Hemos visto que la emoción expresada de manera positiva se asocia con la nostalgia de un país o de recetas familiares.

A continuación se detallan las reacciones emocionalmente cargadas pero negativas, e intentaremos comprender por qué se encuentran reacciones de este tipo.

En contraste con los ejemplos anteriormente presentados, los comentarios negativamente cargados se suelen centrar en una idea o versión de la receta que el comentarista rechaza, posiblemente representando una respuesta emocional relacionada con una amenaza social (Brascome et al., 1999). Por ejemplo, los siguientes rechazan la receta presentada:

*"How about you learn how to REALLY make a tortilla first then you teach other people . That was the dumbest demonstration i've ever seen, like really ? My grandmother would throw them in your face";*

*"dear chef, I like your recipes but please don't mess with Mexican food!! this you made is called tostadas... in Mexico never have existed puffy tacos...";*

*"that is not salsa and you should be ashamed for calling it that";*

*"pathetic excuse for salsa";*

*"Chef, tacos are not supposed to be fried :c Only with certain fillings! Otherwise some mexicans can consider it blasphemy :c";*

*"How come all gringos are calling it "chili verde"? But in México really is call "salsa verde" [...] I guess is the same distortion what happened with "cinco de mayo". Awful".*

El último comentarista se basa en sus conocimientos, y da otros ejemplos de cómo se puede usar una salsa verde, pero también se nota su molestia hacia la distorsión de la cultura mexicana por parte de estadounidenses (usando una palabra posiblemente despectiva – “gringo”) - tanto en la cocina como en la fiesta de cinco de mayo que se celebra

en los EEUU. El enojo es más pronunciado en las respuestas a los tipos de comentarios anteriormente presentados:

*"It's inspired by corn she's had at Mexican restaurants so clearly they add cilantro to it so therefore she did as well. Don't need to be a little bitch, whine ass";*

*"lol...here come the food police...everyone here is AUTHENTIC. leave her alone this is how SHE makes it.";*

*"Shut up like seriously she is not Mexican, she is Italian, how about you go and make a pizza and have her judge you . How about you learn how to be nicer to people and be less rude";*

*"Good lord she never said this is the authentic way of making it. If she can achieve great taste with less effort and cut the acidity with a bit of sugar, why not. There's always one of you in the comments with their nose held high saying «nonTRUE Mexican would blah blah blah»";*

*"It is only the chef's interpretation of dish, coño!!!!";*

*"Stop bitching about the guys recipe, piss off and die";*

*"Man, food is so full of people trying to show off what they know or think they can do [...], i cant stand it".*

En ambos casos, se rechaza la ideología del otro: en el primer caso, se rechaza la receta presentada por el autor, y en el segundo caso, se rechaza la idea según la cual solo una receta de un mexicano puede ser aceptada. Para estas personas, el rechazo de las ideas de los demás conlleva insultos y palabras emocionalmente cargadas.

La ejemplificación de esta idea se encuentra en los comentarios sobre el vídeo de *"Classic Guacamole [...]"* donde hay un fuerte debate en los comentarios sobre si se puede usar un bol de metal o no - dos personas en particular dicen con fuerza que no:

A: *"One of the fundamental steps is that avocado flesh should not ever be in contact with metal!"*

B: *"I can not forgive you for using a metal bowl and metal utensils which absolutely alter not only the flavor but also the texture of the avocados. Traditionally guacamole is made in a non-reactive wooden bowl and mashed with a wooden masher or spoon"*

El autor del video contesta: *"The metal bowl thing is an old wives tale. Modern stainless steel bowls like the ones I use are completely fine, and have no effect on the food. Old, untreated aluminum bowls, sure. But those aren't made any more".*

"B" contesta al autor, persistiendo con la idea de que *"wood is the classic, most traditional, and most iconically authentic way and the ONLY material that guarantees the CLASSIC taste and texture of authentic*

*guacamole*”.

En la única ocasión presente en el corpus, el autor contesta por segunda vez: *“Sorry, but a modern S.S. bowl causes ZERO problems with taste or texture. Depending on the conditions, I guess it could maybe affect the color if stored for a long while, but who keeps guac more than a few hours or a day?”*.

La falta de evidencia física o digital hace los dichos del comentarista “B” irrelevantes, según otra persona: *“« Because it is » is not a valid argument. Prove your claim. With actual physical/digital evidence. Otherwise, your argument is irrelevant”*. Hemos visto la importancia de los argumentos relacionados con la autenticidad pero aquí el autor del comentario no presenta argumentos válidos según las demás personas. En ningún momento dice que es mexicano, y se le pide otro tipo de evidencia, que no tiene. Siete comentarios rechazan lo que dice el comentarista original. Solamente una persona está de acuerdo: *“Finally someone is documented about Mexican food. And you are soo right with the ridiculous non-authentic things like cumin or vinegar [...] and yes I am Mexican”*. Es el único comentario que apoya a la persona que todos los demás rechazan, menciona la autenticidad otra vez, y apoya sus dichos con el argumento de la nacionalidad, prediciendo el hecho que le vayan a preguntar si es mexicano o no. Este intercambio muestra una vez más la importancia de la autenticidad en la argumentación - si no es presente se pide otro tipo de evidencia.

### **2.2.3. Conclusiones parciales**

En la primera sección de la segunda parte del análisis que se centra en las ideas en torno a la identidad encontradas en el corpus, hemos visto que no solamente las técnicas y conocimientos culinarios pueden revelar aspectos identitarios, sino que las pueden construir también. Se confirma la teoría que las comparaciones de la cocina mexicana con otras ayuda a definir sus límites y a identificar los que son “realmente” mexicanos. Se ha destacado la presencia de ideas culturales antiguas y representaciones de imágenes estereotípicas mexicanas, reforzando características identitarias. El contraste de la receta presentada con

las ideas que los comentaristas tienen de la cocina mexicana resulta, como vimos en algunas ocasiones, en respuestas cólericas. La identidad representada se construye a partir de argumentos culinarios que contrastan cocinas y personas, dejando una imagen clara de la identidad mexicana<sup>11</sup>. Esta identidad se representa como construida de alguna manera por las habilidades culinarias que uno tiene. La diferenciación entre lo “nuestro” y lo “otro” también se demuestra claramente<sup>12</sup>. Las referencias al género y a lo maya reflejan imágenes identitarias mexicanas antiguas.

Hemos visto que entre las reacciones emocionales encontradas en el corpus se pueden diferenciar reacciones positivas y negativas. Las reacciones positivas se asocian a una visión que tiene el comentarista de la versión de la receta presentada que muchas veces también revela sentimientos de nostalgia o referencias a miembros de su familia. La importancia de la familia es un tema recurrente en las representaciones de la cultura mexicana, pero aquí sirve de argumento también, apoyando las ideas que los comentaristas tienen de la receta. La recurrencia de la auto-identificación mexicana y aquellas reacciones fuertes frente a lo que ellos consideran alteraciones a artefactos culturales importantes (recetas) podría deberse a la amenaza identitaria que representan aquellas alteraciones. Además, los mexicanos como grupo minoritario en los EEUU podría llevar a reacciones emocionales fuertes como lo describen Branscome et al. (1999). Escriben que un factor determinante en la fuerza del compromiso con un grupo social u otro puede ser atribuida o auto-elegida. Esto podría ser una razón para las respuestas emotivas, porque los miembros del grupo nacional de mexicanos también se extiende a descendientes de mexicanos, ahora ciudadanos estadounidenses. Se auto-identifican como mexicanos, haciendo las amenazas hacia esta identidad más llamativas para ellos.

Las reacciones que incluyen emociones negativas rechazan la versión presentada, representando una búsqueda de autenticidad por parte de inmigrantes mexicanos que sucede desde hace más o menos un siglo: a principios del siglo veinte en una carta al periódico *El Herald*, se atacó a un restaurante por servir tamales en papel manteca, el

---

<sup>11</sup> Ver “Cocina nacional”, p. 12.

<sup>12</sup> Ver “Identidad”, p. 8.



lector pregunta “*what [their] ancestors [would] say if they saw the abused [sic] that had been committed upon the tamale*” (Pilcher, 2012: 118). Vemos aquí un ejemplo de la idea de Branscome (1999) según la cual si una categorización externa no coincide con la categorización interna que tenemos, se puede encontrar una reacción emocional<sup>13</sup>. Aquellos comentarios también incitan a otros a responder con más ira - defendiendo al autor del video y a la visión de que no solamente los mexicanos pueden presentar recetas mexicanas.

---

<sup>13</sup> Ver “Identidad y emoción”, p. 9.

## 3. Discusión y conclusión

Aquí respondemos a las preguntas de investigación, abriendo la discusión hacia posibilidades que nos han permitido una comprensión profunda de las temáticas analizadas. Señalaremos cuáles son las posibles limitaciones del presente estudio y en qué manera se podría mejorar para futuras investigaciones similares. Primero hablaremos de la autenticidad, y después de la identidad. Para cada temática, las breves respuestas a las preguntas de investigación se presentan primero, luego las posibilidades futuras y las limitaciones relacionadas. Terminaremos nuestra investigación con una discusión de las limitaciones y posibilidades futuras de manera general en el último apartado de aquella sección conclusiva.

### 3.0. AUTENTICIDAD

- **¿Por dónde empieza el diálogo en torno a la autenticidad?**
- **¿Cómo se representa el concepto de la autenticidad en los comentarios?**
- **¿En qué medida se rechaza el vínculo entre una receta nacional y el concepto de la autenticidad?**

Conforme a la primera hipótesis, a pesar del hecho que los autores señalen que la receta presentada no es auténtica, o que no lo mencionen, en cada ocasión se encuentran comentarios reivindicando la propia autoridad auténtica. Se argumenta con la ayuda de comentarios representando la mexicanidad del comentarista, y a veces rechazando la versión del autor por falta de autenticidad.

Nuestra segunda hipótesis propone que elementos identitarios se usan para apoyar argumentos de autenticidad, lo que sí fue confirmado, pero los argumentos más destacados

se basan en un lazo con el país de México. Los elementos identitarios son menos importantes que aquellas conexiones con México. Vimos que los argumentos relacionados con el lugar se han usado desde hace cien años para apoyar ideas sobre la autenticidad de un plato mexicano. Entonces, se puede decir que los argumentos presentados se basan en una larga historia ideológica de la cocina mexicana que, según argumenta Pilcher, empezó con la creación de la identidad nacional mexicana en el siglo XIX.

En el tercer caso, se confirmó parte de la hipótesis. En efecto, algunos comentarios desvinculan la autenticidad y la cualidad del plato. A pesar del hecho que la autenticidad sí se relaciona con la receta nacional, estos argumentos promueven la importancia de cocinar sin preocuparse de si existe autenticidad o no. No existe unanimidad. Pero hipotetizamos que se iba a encontrar argumentos rechazando el vínculo obligatorio entre la cocina nacional y la identidad, lo que no ocurrió.

### **Interpretaciones y proyecciones**

Sería interesante estudiar si los comentarios que se refieren a la autenticidad difieren cuando el autor del video tiene la misma nacionalidad que la cocina que presenta: un italiano presentando recetas italianas por ejemplo. Nos preguntamos si habría más o menos comentarios sobre la autenticidad y si habrían tantos debates allí también. A parte de la influencia de la identidad nacional del autor (un tema que no hemos desarrollado aquí), hipotetizamos que la variedad y el tono de los comentarios en torno a la autenticidad estarían relacionados con la historia imaginada de aquellas cocinas, y el discurso que informe aquellas imágenes. Este estudio ha mostrado que la historia y el discurso contiguo a una cocina influye en las presentaciones que se dan y cómo las percibimos. Además, la percepción que tenemos de nosotros mismos y nuestra historia imaginada sobre una cocina puede llevar a reacciones fuertes. Sin embargo, futuras investigaciones deberían ampliar esta hipótesis con estudios sobre las percepciones los que ven ciertos videos. ¿De qué manera se percibe la autenticidad y cualidad de una receta? y ¿cómo se ve afectada esta percepción por la identidad de la persona que lo ve?

La falta de unanimidad en torno a la autenticidad ha destacado, lo que podría mostrar cambios ideológicos si no fuera por la presencia invariable de los comentaristas que sí reclaman autenticidad. Aunque la cocina mexicana sea una de las cocinas más globalizadas - un proceso que empezó antes de la época colonial - los mexicanos (que se auto-definen de tal manera en el corpus) siguen reclamando la autenticidad. Encontramos varios ejemplos de diferenciación entre lo “nuestro” y lo “otro”, muchas veces argumentando una versión personal de la autenticidad. El cuestionamiento de la autenticidad parece ser una herramienta en esta diferenciación, y en la construcción de imágenes identitarias (Wodak, 2009).

Se encontró que los comentaristas reaccionan de manera positiva o neutra a la crítica constructiva pero no a la crítica irascible. Quizás sea porque la comunidad acepta ideas distintas pero no cuando se confrontan negativamente a las ideas de otros. Muchos están de acuerdo en que el cambio es positivo y que se debería experimentar en la cocina, reflejando ideas contemporáneas en México. En efecto, los jóvenes chefs mexicanos están rechazando visiones estrechas de lo que representa un plato nacional (Gordiner, 2017). Ellos argumentan que *“tweaking the old recipes only makes [the dish] stronger”*. Un chef en el artículo de Gordiner se refiere a un encuentro con su abuela exclamando: *“What the hell did you do?”* cuando probaba su versión de la pipian, recordando los comentarios con fuertes cargas emocionales que encontramos en nuestro corpus. Queda por ver si la idea que el cambio puede producir buenas alternativas se extenderá a todos los que presentan y comentan sobre las presentaciones de platos mexicanos en línea.

### **3.1. IDENTIDAD**

- **¿De qué manera se construye la identidad representada?**
- **¿Qué ideas sobre la identidad se representan en los comentarios?**
- **¿Cómo figuran las respuestas emocionales encontradas y en qué manera se vinculan con la identidad mexicana?**

La hipótesis en torno a la primera pregunta se ha visto confirmada. Los conocimientos y habilidades relacionados con la cocina mexicana construyen en el discurso la mexicanidad de los que tienen la capacidad de hacer recetas vistas como “auténticas”. Los mexicanos de alguna manera “deben” tener aquella capacidad, y los que la tienen, aunque no nacieran en México, tienen la posibilidad de convertirse en mexicanos a través de sus conocimientos culinarios.

La hipótesis según la cual imágenes identitarias establecidas se encuentran en los comentarios se confirmó. Encontramos ideas afirmando que las mujeres son las que cocinan, y que la familia está vinculada con la cocina y la nostalgia positiva. Además, la identidad mexicana se ha visto construida a través de conocimientos culinarios, reforzando ideas socio-construccionistas en torno a la cocina nacional y la identidad.

Acorde con la tercera hipótesis, se encontraron reacciones emocionales. Los comentarios se dividen en los que tienen cargas emocionales positivas y los que tienen cargas emocionales negativas. Ambos tipos se apoyan en referencias a la familia para reforzar su argumento: que es una buena receta, o no. El rechazo emocional de las recetas vistas como “inauténticas” también tiene una larga historia en la cocina mexicana.

### **Interpretaciones y proyecciones**

Puede parecer contradictorio que en un mundo cada vez más globalizado se usen argumentos que se refieren a ideas nacionalistas culinarias, pero en realidad puede que sea una reacción a la visión de que la cocina mexicana se está degenerando por medio de la globalización. La auto-imagen del mexicano se presenta fuertemente vinculada a la cocina, pero representa una situación difícil porque la cocina mexicana está globalizada y las versiones internacionales muchas veces no encajan con las recetas caseras que ellos conocen. Es posible que cuando se manifiesta una falta de autenticidad, se reclame aún más. Ya que la construcción de una identidad se vincula con reacciones emocionales, es posible que aquellas reacciones fuertes se puedan explicar por medio de la historia de las

emociones vinculadas a ciertos platos. En México la cocina recuerda a la familia y se vincula al país, y por ende, cuando se separa la versión conocida que proviene de México, puede producir reacciones emocionales, posiblemente representando amenazas identitarias. Otra hipótesis para explicar las reacciones fuertes: las categorías usadas por los autores de los videos, “*mexican*” por ejemplo, posiblemente se enfrentan a las categorías que los comentaristas usarían - “*tex-mex*” por ejemplo. Sabemos que inconsistencias entre categorizaciones internas y externas también pueden llevar a reacciones defensivas (Branscome, 1999). Sin embargo, hay que matizar aquellas ideas con el hecho de que Youtube es conocido por sus comentarios desproporcionados y coléricos, entonces podría ser un producto de la plataforma. Por ende, existe la necesidad de ampliar el estudio de la influencia de la cultura, comunidad o tecnología de la plataforma en este tema.

Futuras investigaciones también podrían centrarse en “*nation building*”, un tema que Pilcher desarrolla en *Planet Taco* (2012) pero que no hemos tratado aquí. Nos parece que una teorización de cómo la idea de una nación, tal y como la hemos visto desde que se estableció la idea que existían naciones e identidades relacionadas con estas naciones, se ve confrontada y rechazada a través del discurso en línea. Hace falta trazar la línea desde la idea que el desarrollo de una identidad nacional se vincula a una comunidad imaginada (Anderson, 2006) hacia posibles ideas contemporáneas que las comunidades imaginarias borran identidades nacionales y crean otras (Stone, 2016). En una era de vigilancia masiva por parte de actores no-gubernamentales con fines dudosos, es necesario estudiar con más profundidad cómo están cambiando las imágenes que tenemos de nosotros mismos, de los otros y cómo puede influir el Internet en aquellos asuntos. Ya sabemos que las publicidades específicamente orientadas pueden cambiar nuestras auto-imágenes (Grabmeier, 2016), y si las compañías de publicidad usan tal información, el mundo académico debería poder hacer lo mismo. El conocimiento de cómo y por qué evalúan nuestras auto-imágenes es imprescindible en un mundo donde nuestros datos ya son usados para manipular este proceso.

## 3.2. DISCUSIÓN GENERAL

Debido al corto plazo de tiempo y las limitaciones físicas del presente estudio, apenas se han tratado superficialmente las posibilidades de análisis discursivo en torno a plataformas en línea. Se recomienda a las futuras investigaciones que el aspecto interdisciplinario se desarrolle de manera más sistemática. La investigadora hubiera querido emplear metodologías realmente mixtas para analizar los resultados pero la cantidad y calidad de información encontrada en el análisis cualitativo lo hizo imposible, y nos tuvimos que centrar en el análisis cualitativo. Sin embargo, el uso de algoritmos o programas automatizados nos podría entregar información más detallada sobre quién está haciendo los comentarios, qué tono se suele emplear más frecuentemente, y posiblemente proporcionar comparaciones sistemáticas con los discursos de otras plataformas. La combinación de técnicas mucho más novedosas que las que se han podido emplear aquí, el uso de “*big data*” en estudios imagológicos podría llevar a conclusiones enriquecedoras para las humanidades. La falta de información contextual que nos podrían otorgar tales datos afecta la certeza con la que podemos hablar de los resultados aquí. Si tuviéramos acceso a información individual pero anonimizada, podríamos saber si los México-americanos expresan su identidad de forma distinta en plataformas distintas, y qué emociones se expresan en cada contexto. La perspectiva socio-construccionista nos lleva a hipotetizar que la identidad y la emoción variarían (Hall, 1996). Seguramente los mexicano-americanos expresarían su identidad nacional según cómo quieren que los otros les perciban (Branscome, 1999) Las posibilidades van más allá de estos ejemplos, y las conversaciones que ocurren en línea son lugares fértiles para estudiar las representaciones de fenómenos que no se restringen a la autenticidad y la identidad. Con más tiempo y el uso de metodologías cuantitativas más desarrolladas, podríamos llegar a conclusiones mucho más claras.

Una limitación de las metodologías usadas aquí es que el análisis cualitativo se basa en un corpus formado de comentarios que contienen solamente ciertas palabras, y es

posible que otros comentaristas den consejos o rechacen la versión presentada sin mencionar México ni la autenticidad. Habría que hacer un análisis de mayor profundidad para saber si el presente estudio se debería ampliar de tal manera. Sin embargo, las limitaciones que nos otorgó la selección de un corpus más pequeño nos ayudó a destacar elementos importantes, y parece imposible analizar más de 4500 comentarios con tanta profundidad como lo pudimos hacer con 524.

Existe la necesidad de profundizar el análisis alrededor del efecto de la propia plataforma en los debates que se encuentran dentro de sus murallas digitales. Youtube tiene la fama de contener debates feroces en sus secciones dedicadas a los comentarios, y estaría útil comparar el discurso encontrado en otras comunidades en línea, por ejemplo en Facebook, Twitter o Instagram. El impacto de los formatos, las culturas, las censuras y los algoritmos propios de cada plataforma sobre los discursos que contienen es innegable y aunque no hayamos podido investigar tal temática aquí, el futuro del análisis discursivo en línea depende de una teorización de los vínculos entre elementos de representación e identidad, el discurso encontrado y el funcionamiento o sistema que facilita el diálogo. En el contexto de una cocina globalizada cuya representación está tan vinculada a elementos identitarios (como vimos en la segunda parte del análisis), sería interesante investigar cómo se puede vincular la creación de comunidades en línea y la construcción identitaria, la creación, propagación y apoyo de ideas identitarias. El presente estudio es bastante limitado en este aspecto, solo pudimos examinar un panorama fugaz de una comunidad relativamente restringida. Sin embargo, varios investigadores como Benson (2016) y Domingo (2014) han avanzado en este aspecto, y nuestro estudio encaja en un marco de investigación más amplio en torno al discurso y representaciones identitarias en Youtube. Con más tiempo y recursos, se debería emplear *“a multi-source, multi-method triangulation”*, como lo afirman Thomsen, Straubhaar y Bolyard (1998: 13), para obtener datos fiables y longitudinales. Hemos visto el apoyo de los autores por parte de la comunidad, y el rechazo emocional de las recetas por no haber usado utensilios adecuados, pero ¿cuál es el impacto de tal comunidad y cómo influye en las reacciones encontradas?



Nuevos “bots” como el analizador de tono lingüístico creado por IBM (“Tone Analyser”, IBM, 2017) o el que creó el programa de radio publico *Planet Money* que analiza los tweets del presidente estadounidense Donald Trump y que compra acciones a base de estos análisis están a nuestra disposición, pero hace falta una unión de los mundos académicos, comerciales y periodísticos para diversificar los contextos en los que estos “bots” se usan.

El impacto de las conversaciones y argumentos encontrados en el presente estudio es nebuloso. Por un lado, más de un millón y medio de personas han visto los videos que hemos usado para formar el corpus, pero por otra parte, menos de cinco mil comentarios se han recopilado. Por ende, los comentaristas forman más o menos 0.2% de los que posiblemente están viendo los videos y leyendo los comentarios. Por esta razón deberíamos ampliar y contextualizar estudios similares. Cómo y en qué momento ocurren tales comentarios sería interesante analizar, análisis que aquí no ha podido llevarse a cabo. Justificamos la elección del corpus por su representatividad, pero habría que contextualizar mucho más para entender realmente cuales serían los posibles impactos de tales conversaciones. Otras investigaciones han avanzado bastante en esta temática (Mousoutzanis y Riha (eds.), 2010), y nos parece que una ampliación interdisciplinaria es necesaria.

## 4. Bibliografía

Anderson, B. (2006). *Imagined communities: Reflections on the origin and spread of nationalism*. Verso Books.

Androutsopoulos, J., & Beißwenger, M. (2008). Introduction: Data and Methods in Computer-Mediated Discourse Analysis. *Language@Internet*, 5, artículo 2, s. n. p., (urn:nbn:de:0009-7-16090).

Beißwenger, M., & Storrer, A. (2008). Corpora of computer-mediated communication. En A. Lüdeling & M. Kytö (Eds.), *Corpus linguistics. An international handbook*. Vol. 1. Berlin/New York: de Gruyter.

Benson, P. (2016). *The Discourse of YouTube: Multimodal Text in a Global Context*. Routledge.

Blommaert, J., & Varis, P. (2011). Enough is enough: The heuristics of authenticity in superdiversity. *Tilburg Papers in Culture Studies*, Nº 2, 1-13.

Bloom, W. (1993). *Personal identity, national identity and international relations*. Cambridge University Press.

Branscombe, N. R., Ellemers, N., Spears, R., & Doosje, B. (1999). The context and content of social identity threat. En *Social identity: Context, commitment, content*, 35-58.

Burgess, J., & Green, J. (2013). *YouTube: Online video and participatory culture*. John Wiley & Sons.

Carroll, G. R., & Wheaton, D. R. (2009). The organizational construction of authenticity: An examination of contemporary food and dining in the US. *Research in Organizational Behavior*, Vol. 29, 255-282.

Cohen, E. (2007). "Authenticity" in Tourism Studies: Après la Lutte. *Tourism Recreation Research*, Vol. 32, Nº 2, 75-82.

Domingo, M. (2014). Transnational language flows in digital platforms: A study of urban youth and their multimodal text making. *Pedagogies: An International Journal*, Vol. 9 Nº 1, 7-25.

Fischler, C. (1988). Food, self and identity. *Information (International Social Science Council)*, Vol. 27, Nº 2, 275-292.

Gaytan, M. S. (2008). From Sombreros to Sincronizadas: Authenticity, Ethnicity, and the Mexican Restaurant Industry. *Journal of Contemporary Ethnography*, Vol. 37, 314-341.

Goldmark, A. (2017). *Episode 763: BOTUS. NPR.org*. Disponible en: <http://www.npr.org/sections/money/2017/04/07/522897876/meet-botus-planet-money-s-stock-trading-twitter-bot> [Consultada: 8/4/2017].

Gordinier, J. (2017). *The New Age of Traditional Mexican Mole*. [online] Nytimes.com. Disponible en: <https://www.nytimes.com/2017/02/23/t-magazine/food/mole-mexico-chefs.html?smid=pl-share&r=0> [Consultada: 21/3/2017].

Grabmeier, J. (2016). *Targeted online ads can actually change how you view yourself*. The Ohio State University - News. S. n. p., disponible en: <https://news.osu.edu/news/2016/03/02/targeted-ads/> [Consultada: 25/3/2017].

Haviland, J. M., & Kahlbaugh, P. (1993). Emotion and identity. *Handbook of emotions*, Vol. xiii, 327-339.

Haviland, J. M., Davidson, R. B., Ruetsch, C., Gebelt, J. L., & Lancelot, C. (1994). The place of emotion in identity. *Journal of Research on adolescence*, Vol. 4, Nº 4, 503-518.

Haridakis, P., & Hanson, G. (2009). Social interaction and co-viewing with YouTube: Blending mass communication reception and social connection. *Journal of Broadcasting & Electronic Media*, Vol. 53, Nº 2, 317-335.

Horrocks, A., & Callahan, J. L. (2006). The role of emotion and narrative in the reciprocal construction of identity. *Human Resource Development International*, Vol. 9, Nº 1, 69-83.

Leerssen, J. (2007). Imagology: History and method. En *Imagology: The cultural construction and literary representation of national characters*, 17-32.

Macnamara, J. R. (2005). Media content analysis: Its uses, benefits and best practice methodology. *Asia-Pacific Public Relations Journal*, Vol. 6, Nº 1, 1-34.

Mitzewich, J. A. [Food Wishes]. (19 de septiembre a 2016). *Classic Guacamole Recipe – How to Make Guacamole Like a Guacamaster*. Disponible en: [https://www.youtube.com/watch?v=SOB4\\_IUt3SM](https://www.youtube.com/watch?v=SOB4_IUt3SM) [Consultado: 23/3/2017].

Mitzewich, J. A. [Food Wishes]. (19 de septiembre a 2016). *Chef John Rhyming & Stealing – A Compilation*. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=fyMQ2203pQM> [Consultado: 25/3/2017].

Mintz, S. W. (1996). *Tasting food, tasting freedom: Excursions into eating, culture, and the past*. Beacon Press.

Montgomery, M. (2001). Defining authentic talk. *Discourse studies*, Vol. 3, Nº 4, 397-405.

Mousoutzanis, A., & Riha, D. (Eds.) (2010). *New Media and the Politics of Online Communities*. Inter-Disciplinary Press.

Palmer, C. (1998) 'From Theory to Practice. Experiencing the nation in everyday life'. *Journal of Material Culture*, Vol. 3, Nº 2, 175-199.

Pérez, R. L., & Abarca, M. E. (2007). Cocinas públicas: Food and border consciousness in greater Mexico. *Food and Foodways*, Vol. 15, Nº 3-4, 137-151.

Pilcher, J. M. (1996). Tamales or timbales: Cuisine and the formation of Mexican national identity, 1821–1911. *The Americas*, Vol. 53, Nº 02, 193-216.

Pilcher, J. M. (1998). *Que vivan los tamales!: Food and the Making of Mexican Identity*. UNM Press.

Pilcher, J. (2006). "¡ Tacos, joven!" Cosmopolitismo proletario y la cocina nacional mexicana. *Dimensión antropológica*, Vol. 37, 87-125.

Pilcher, J. M. (2012). *Planet taco: A global history of Mexican food*. Oxford University Press.

Pilcher, J. M. (2014). "Old Stock" Tamales and Migrant Tacos: Taste, Authenticity, and the Naturalization of Mexican Food. *Social Research: An International Quarterly*, Vol. 81, Nº 2, 441-462.

Rickly-Boyd, J. M. (2013). Existential authenticity: Place matters. *Tourism Geographies*, Vol. 15, Nº 4, 680-686.

Smith-Morris, C., Morales-Campos, D., Alvarez, E. A. C., & Turner, M. (2013). An anthropology of Familismo: On narratives and description of Mexican/Immigrants. *Hispanic Journal of Behavioral Sciences*, Vol. 35, Nº 1, 35-60.

Stone, L. (2017). Could eNationalism Be a Thing? – In a State of Migration. *Medium*. Disponible en: <https://medium.com/migration-issues/could-enationalism-be-a-thing-c678cb607f8c> [Consultado: 28/3/2017].

Sumiala, J., & Tikka, M. (2011). Imagining globalised fears: school shooting videos and circulation of violence on YouTube. *Social Anthropology*, Vol. 19, Nº 3, 254-267. Disponible en: <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.1469-8676.2011.00158.x/full> [Consulado: 4/1/2017].

Therrien, M., & Ramirez, R. R. (2000). The Hispanic Population in the United States. *Current population reports*.

Thomsen, S. R., Straubhaar, J. D., & Bolyard, D. M. (1998). Ethnomethodology and the study of online communities: exploring the cyber streets. *Information research*, Vol. 4, Nº 1, 1-17.

*Tone Analyzer | IBM Watson Developer Cloud*. (2017). *Ibm.com*. Disponible en: <https://www.ibm.com/watson/developercloud/tone-analyzer.html#overview-block> [Consulado: 8/4/2017].

Van Leeuwen, T. (2001). What is authenticity?. *Discourse Studies*, Vol. 3, Nº 4, 392-397.

Wade, P. (2003). Repensando el mestizaje. *Revista Colombiana de Antropología*, Vol. 39, 273-296.

Walker, M. A. (2013). Border food and food on the border: Meaning and practice in Mexican haute cuisine. *Social & Cultural Geography*, Vol. 14, Nº 6, 649-667.

Wodak, R. (2009). *Discursive construction of national identity*. Edinburgh University Press.